



上田市信息

2015年 12月末 No. 40
发行: 上田市市民课
电话: 23-5334

平成 28 年 1 月开始一人一号子的个人编号开始使用了

明年一月开始社会保障、税、灾害对策等领域中法律规定的行政手续中开始使用个人编号。需要个人编号的手续大致有以下的内容。

- 社会保障关系
- 国民健康保险、后期高龄者医疗资格取得申请、高额医疗费质的申请等。
- 护理保险资格的取得申请
- 儿童津贴、儿童的抚养津贴的认定申请、现况申报
- 残疾人的福祉有关的补助、手册申请的手续
- 小儿慢性特定疾病日常生活用具的补助申请、低体重儿出生申报、福祉养育医疗津贴申请、怀孕申报
- 生活保护的申请等

◆民间的事业者在税和社会保障的手续中需要用雇员们个人编号。为了这工作单位或小时工的单位有需要出示个人编号的可能。

◎在申请表、申报表等提出需要填写个人编号时，有必要对本人进行确认。

本人的确认方法

- 个人编号的确认 ①个人编号通知卡或有个人编号的住民票②带正面头像照片的能确认身份的证件
- 如取得了个人编号卡（申请了的人 1 月以后可交付），这一枚就能完成编号和身份的确认
正面能确认身份 反面能确认编号



◆年末的交通安全运动 12 月 1 日至 31 日~~~~遵守交通规则、做到互相相让!

到年底期间傍晚步行中、横穿马路、交叉点的事故都会增加。12 月喝酒的机会也有增加，由于道路地面的冻结、重大事故发生的危险性大大增大。大家要遵守交通规则，注意互相相让来防止交通事故的发生。

期间 12 月 1 日至 31 日

安全运动的中心

防止高龄者和小孩的交通事故发生

安全运动的重点①防止傍晚和晚上的交通事故②杜绝酒后开车③要确保上下学的路和生活道路中步行者的安全，要彻底保护步行者④加大正确地着用安全带和正确使用小孩安全椅的宣传。

夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-0119 南部消防署 TEL38-0119 东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

◆平成 28 年度的课后儿童俱乐部的利用申请开始办理了

市里为了对『家长们能兼顾好工作和养育子女的两方面』和『儿童能健康地成长』进行支援，课后儿童俱乐部作为儿童放学后和休息日能安心生活的场所，在全小学所在地区设置了课后儿童俱乐部或学童保育所。课后儿童俱乐部有专职的工作人员组织各学年的儿童们在一起游玩、读书、做家庭作业等等，大家在一起快乐地渡过课余时间。

申请期间 12月1日至14日 周一至周五 13:00 至 19:00 周六 8:00 至 19:00

利用费 课后儿童俱乐部 3000 日元 / 月 (当月的利用日不到 10 日时, 300 日元 / 日)

学童保育所 6000 日元 / 月

※对有兄弟姐妹的家庭有减轻措施 ※其它还要收点心费和家长会费

申请方法 11月24日以后, 填好申请表和带必要的材料向希望加入的设施提交。具体请向设施咨询。

课后儿童俱乐部

小学的学区	俱乐部的名称	电话	小学的学区	俱乐部的名称	电话
清明小	清明儿童俱乐部	21-9320	塩田西小	塩田西儿童俱乐部	38-0907
东小	东部儿童俱乐部	23-8567	浦里小	浦里儿童俱乐部	31-0331
西小	西部儿童俱乐部	22-0460	川西小	川西儿童俱乐部	25-2456
北小	学童保育所太郎の家	24-6265	南小	学童保育所トットの家	23-8686
城下小	学童保育所たんぽぽ	25-9010	丸子中央小	丸子中央儿童俱乐部	42-7014
塩尻小	塩尻儿童俱乐部	22-2057	西内小	西内儿童俱乐部	44-2066
川辺小	川辺儿童俱乐部	21-5567	丸子北小	丸子北儿童俱乐部	43-0206
	学童保育所バツタの家	25-0869	塩川小	塩川儿童俱乐部	35-1015
神川小	神川儿童俱乐部	22-5339	菅平小	菅平儿童俱乐部	74-2029
神科小	学童保育所どんぐり	26-6809	長小	長小儿童俱乐部	72-0218
豊殿小	豊殿儿童俱乐部	22-6812	傍陽小	傍陽儿童俱乐部	73-2173
東塩田小	東塩田儿童俱乐部	38-7054	本原小	本原儿童俱乐部	72-0323
中塩田小	中塩田儿童俱乐部	38-6805	武石小	学童保育所ピーターパン	85-2826

咨询: 上田市学校教育课 TEL23-5195



◆年初年末的垃圾收集和清洁中心的垃圾接受和资源回收

年初年末的垃圾收集和清洁中心的垃圾接受从 12 月 30 日 (星期三) 至平成 28 年 1 月 3 日 (星期日) 是停止营业。其他 1 月 2 日的周末资源回收也休息。

请大家遵守垃圾收集的规则, 大家相互协力过一个保持环境优美的新年。

(询问上田市废弃物对策课 TEL 22-0666)

日期	垃圾收集	上田、丸子的清洁中心的垃圾接受	自治会的资源回收和周末资源回收
12月26日周六	休息	休息	1月2日周六周末的资源回收休息。
12月27日周日			
12月28日周一	与平时相同	正常接受垃圾	自治会的资源回收和12月26日周六周末资源回收按计划进行
12月29日周二			
12月30日周三	休息	休息	
12月31日周四			
1月1日节日周五			
1月2日周六			
1月3日周日	与平时相同	开始正常接受垃圾	
1月4日周一开始			

◆长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡（询问：子育て子育て支援課 TEL23-5106）支援多孩子家庭的特别优惠待遇通卡开始了

市通过和县内的市村街道等的协作、孩子养育中的家庭在县内协助赞助的店铺买东西时能享受打折扣等优惠，实施着长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡的事业。从10月开始新开始给多孩子家庭发放『支援多孩子家庭的特别优惠待遇通卡』

• 关于支援多孩子家庭的特别优惠待遇通卡

是现在的长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡的多孩子家庭版。在县内协助赞助的店铺买东西时能享受在比现在『长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡』更多的优惠待遇。

• 长野县孩子养育中的家庭优惠待遇通卡和支援多孩子家庭的特别优惠待遇通卡

如现在身边找不到卡或遗失者可以申请再发行。如父母各需要一枚，也可以申请第二枚的发行。请带上印章向市子育て子育て支援課申请。



◆为了确保冬季道路的交通安全，请大家协助道路的除雪作业

市为了确保冬季期间道路的顺利通行，作为做好市民安定生活工作的一环，根据道路除雪计划、已安排了具体的除雪作业，但靠单一的行政对全部的道路进行除雪是不切实际的，希望市民和行政融为一体，协助道路的除雪作业。

☆除雪作业和防止冻结剂的散布工作

市在除雪指定道路（干线道路和山道）的积雪超过10厘米时进行除雪作业，在预计将继续降雪时除雪范围扩大至对指定辅助道路为止进行除雪。其它在大雪时力争强化体制尽量根据降雪程度进行除雪。防止冻结剂的散布、当指定道路有路面冻结的危险时，会启用专用机械向道路散布防止冻结剂。

※除雪作业和防止冻结剂的散布的指定道路图，在市的土木课、各自治区中心、市的HP可供阅览。

☆请大家协助生活道路、步道的出入口处生活道路、步道的除雪作业

国道、县道、市指定道路以外的生活道路、步道等的除雪作业敬请大家协助，由市民们进行除雪。还有除雪车除雪作业后有可能有住宅的出入口被堵塞的情况，此时请各家各户自行进行开通道口的作业，敬请大家协助。还有往道路里扔住宅区内的积雪和把积雪扔到水路里的行为很危险的，请大家坚决不要去干。

☆路面防止冻结剂的分发（以自治会为对象）

为防止生活道路冻结，根据自治会的要求进行防止冻结剂的分发，请协助对背阴的地方和有冻结的市道进行散布的工作。





日语教室的介绍



为了支援外籍住民的日语学习，上田市的志愿者们开设了7个义教日语教室（详情请看下面上田市内日语教室一览表），现在有来自许多不同地区和国家的市民在学习日语。对要在日本生活的外籍住民来说，拥有一定的日语能力显得非常地重要。如果你想提高自己的日语水平，可以向任意的日语教室联系、去见习和参加。随时欢迎大家加入日语教室的日语学习。

如果你需要询问，可联系市役所市民课（电话22-4100）或上田市多文化共生推进协会（电话25-2631）。

上田市内日语教室一览表

教室名称 (用日语表示)	活动日	地点 (用日语表示)	负责人	联系电话	备注
ふれあい日本語教室	星期日 (10:00~12:00)	ふれあい福祉センター	つちや 土屋 しんいち 進一	0268-42-3507	・参加费 500 日元（一年） ・教室的网页 http://hureaij.sa-suke.com/
上小日本語講座	星期日 (每月的第 1. 2. 3 周) (13:30~15:30)	上田創造館	やなぎさわ 柳澤 いくこ 郁子	0268-25-0279	・参加费 500 日元（半年）
にほんごくらぶ さくら	星期三 (19:30~21:00)	上田創造館	なかむら 中村 みづこ 久美子	0268-22-6223	・通讯费・复印费 500 日元 (一个月)
みのりの会	星期六 (13:15~15:00)	市民プラザゆう	あさい 浅井 つねこ 常子	0268-25-3511	
ゆうあいまるこ 日本語教室	星期六 (10:00~12:00)	丸子ボランティアセンター	なるさわ 成澤 みつ子	0268-43-3580	・复印费 500 日元 (一年)
ひまわり日本語 教室	星期六 (10:00~12:00)	中央公民館	さとう 佐藤 みやこ 京	0268-25-6824	・希望参加者需事先联系
みんなの日本語 広場 たろうやま	星期六（每月第 1 周 除外）（13:00~ 15:00）	上野が丘公民館	くほい 久保井 やすのり 康典	090-6190-301 0	・参加费 100 日元（一次）